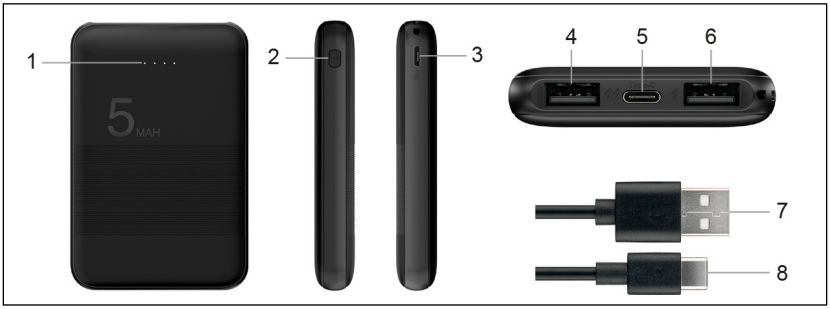
Fig. 1.



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Article number	53932
Connections	IN: Micro USB 2.0 socket (Type B), USB-C™ socket OUT: USB-A socket, USB-A QC 3.0 socket
Input Micro USB, USB-C™	5 V ⎓, 2.1 A
Output USB-A (⚡) USB-A (⚡⚡) Total	5 V ⎓, 1 A 5 V ⎓, 2.1 A 5 V ⎓, 2.1 A max.
Battery	Lithium polymer, 3.7 V ⎓, 5000 mAh, 18.5 Wh
Dimensions | Weight	95.5 x 64.5 x 14.5 mm | 120 g
Protection against	overcharge voltage, overdischarge voltage, overload, short circuit
Protection level	IP20
Operating temperature	0°C ~ +45°C
Storage temperature	-5°C ~ +45°C
Charging cable	
Connections	USB-C™ plug, USB-A plug
Cable length	30 cm
Weight	10 g

Fig. 2.

	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
1 - 10 %	○	○	○	○
10 - 40 %	●	○	○	○
40 - 60 %	●	●	○	○
60 - 80 %	●	●	●	○
80 - 100 %	●	●	●	●

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	⎓

DE Betriebsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuerentwicklung, Hitzeentwicklung, Rauch- oder Gasentwicklung.
Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Die Batterien/Akkus sind nicht tauschbar.
Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Akkus beschädigt werden und auslaufen.

- Belassen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen im Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zur Explosion und/oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen. Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.
Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Platzieren, installieren und transportieren Sie Produkt, Produktteile und Zubehör sicher.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein mobiler Zusatzakku und dient zum Laden sowie Betreiben von Mobilgeräten.

2.2 Lieferumfang

Powerbank kompakt, Ladekabel, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 LED-Statusanzeige
2 Funktionstaste
3 Micro USB-Buchse
4 USB-A-Buchse (⚡)
5 USB-C™-Buchse
6 USB-A-Buchse (⚡)
7 USB-A-Stecker
8 USB-C™-Stecker

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.
IP20: Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Powerbank ein- und ausschalten

- Drücken Sie die Funktionstaste 1x, um die Powerbank einzuschalten.

Die Powerbank geht automatisch an, wenn sie ein Mobilgerät anschließen. Die Powerbank lässt sich nicht manuell ausschalten, sie geht nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn kein Mobilgerät angeschlossen ist.

5.2 Powerbank laden

Die Powerbank wird teilgeladen geliefert.
Laden Sie die Powerbank vor dem ersten Einsatz vollständig auf!

1. Verbinden Sie die USB-C™- oder Micro-USB-Buchse der Powerbank über ein Ladekabel mit einer USB-Spannungsquelle.

Das kann entweder ein 230-V-USB-Ladeadapter, ein 12/24-V-KFZ-USB-Lader oder die USB-Buchse eines PCs sein.

2. Trennen Sie alle Kabelverbindungen nach dem Laden.

5.3 Mobilgerät laden

1. Schließen Sie Ihr Mobilgerät an eine der USB-A-Buchsen an.

Ihr Mobilgerät wird aufgeladen.
Über die USB-A-Buchse (⚡) können Geräte geladen werden, die eine höhere Stromstärke benötigen, wie z. B. Tablets.

2. Trennen Sie alle Kabelverbindungen nach dem Laden.

5.4 Ladestatus prüfen

Siehe Fig. 2.
Drücken Sie kurz auf die Funktionstaste, um den Batteriestatus anzeigen zu lassen. Während des Ladevorgangs blinken LED 1-4 weiß.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Laden Sie bei längerem Nichtgebrauch die Akkus alle 3 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
D-34000-1998-0099

8 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN User Manual

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit the battery or immerse it in liquids.

There is a danger of: Explosion, fire, heat, smoke and/or gas. Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

The batteries (rechargeable) are not replaceable.
Batteries may be damaged and leak if not used for the intended purpose.

- Leave leaked, deformed or corroded batteries inside the product and dispose it by appropriate protectives.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.

Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid. Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic. Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Place, install and transport product, product parts and accessories in a safe way.
- Do not operate in an explosive environment.

2 Description and function

2.1 Product

The product is a mobile auxiliary battery and is used to charge and operate mobile devices.

2.2 Scope of delivery

Powerbank compact, Charging cable, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 LED status display
2 Function button
3 Micro USB socket
4 USB-A socket (⚡⚡)
5 USB-C™ socket
6 USB-A socket (⚡)
7 USB-A plug
8 USB-C™ plug

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IP20: This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Connection and operation

5.1 Switching the powerbank on and off

- Press the function button 1x to switch on the powerbank.

The powerbank turns on automatically when you connect a mobile device. The powerbank cannot be switched off manually, it switches off automatically after 30 seconds if no mobile device is connected.

5.2 Charging the powerbank

The powerbank is supplied partially charged.
Fully charge the powerbank before using it for the first time!

1. Connect the USB-C™ or Micro-USB socket of the powerbank to a USB power source via a charging cable.
   This can either be a 230 V USB charging adapter, a 12/24 V car USB charger or the USB socket of a PC.
2. Disconnect all cable connections after charging.

5.3 Charging your mobile device

1. Connect your mobile device to one of the USB-A sockets.
   Your mobile device is charging.
   The USB-A socket (⚡⚡) can be used to charge devices that require a higher current, such as tablets.
2. Disconnect all cable connections after charging.

5.4 Checking the charging status

See Fig. 2.
Press the function button once to display the battery status.
During charging, LED 1-4 flash white.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Charge the batteries every three months to ensure they maintain capacity when not in use for an extended period of time.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

Rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country‘s law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.
D-34000-1998-0099

8 EU Declaration of conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Ne provoquez aucun court-circuit avec la pile et ne la plongez dans aucun liquide.

Il existe un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.
Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Les batteries/accus ne sont pas remplaçables.
En cas d'utilisation non conforme, les piles peuvent être endommagées et couler.

- Donner des batteries qui ont coulé, déformés ou corrodés à l'intérieur du produit et de disposer par protecteurs appropriés.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.

La chaleur extrême peut provoquer une explosion et/ou l'écou-

lement de liquides corrosifs. Les dommages mécaniques peuvent entraîner l'émission de substances gazeuses susceptibles d'être très irritantes, inflammables ou toxiques.
Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière secure.
- Ne pas utiliser dans un environnement explosif.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le produit est une batterie auxiliaire mobile et est utilisé pour charger et faire fonctionner des appareils mobiles.

2.2 Contenu de la livraison

Batterie externe compacte , Câble de chargement, Mode d'emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Affichage d'état LED
2 Bouton de fonction
3 Prise Micro USB
4 Prise USB-A (⚡)
5 Prise USB-C™
6 Prise USB-A (⚡)
7 Fiche USB-A
8 Fiche USB-C™

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.
IP20: Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

5.1 Mise en marche et arrêt de la batterie externe

- Appuyez sur le bouton de fonction 1x pour allumer la batterie externe.

La batterie externe s'allume automatiquement lorsque vous connectez un appareil mobile. La batterie externe ne peut pas être éteinte manuellement, elle s'éteint automatiquement après 30 secondes si aucun appareil mobile n'est connecté.

5.2 Chargement de la batterie externe

La batterie externe est livrée partiellement chargée.
Chargez complètement la batterie externe avant de l'utiliser pour la première fois !

1. Connectez la prise USB-C™ ou Micro-USB de la batterie externe à une source d'alimentation USB via un câble de charge.

Il peut s'agir d'un adaptateur de charge USB 230 V, d'un chargeur USB de voiture 12/24 V ou de la prise USB d'un PC.

2. Débranchez toutes les connexions du câble après la charge.

5.3 Chargement de votre appareil mobile

1. Connectez votre appareil mobile à l'une des prises USB-A.

Votre appareil mobile est en train de se charger.
La prise USB-A (⚡) peut être utilisée pour charger des appareils qui nécessitent un courant plus élevé, comme les tablettes.

2. Débranchez toutes les connexions de câble après la charge.

5.4 Vérification de l'état de charge

Voir la Fig. 2.
Appuyez une fois sur le bouton de fonction pour afficher l'état de la batterie. Pendant la charge, les LED 1 à 4 clignotent en blanc.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- En cas de non-utilisation prolongée de la batterie, rechargez-la tous les 3 mois afin d'en préserver la capacité.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

Batteries rechargeables ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.
D-34000-1998-0099

8 Déclaration UE de conformité

CE En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non cortocircuitare la batteria e non immergerla in liquidi.

Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.
Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Le batterie non sono sostituibili.
In caso di utilizzo non conforme, le batterie possono subire danni e scaricarsi.
- Lascia batterie esaurite, deformate o corrose all'interno del prodotto e smaltire entro protettivi adeguati.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi. I danni meccanici possono provocare la formazione di sostanze gassose fortemente irritanti, infiammabili o tossiche.
Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!
- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.
- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.
- Non utilizzare in un ambiente esplosivo.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è una batteria ausiliaria mobile e viene utilizzato per caricare e far funzionare i dispositivi mobili.

2.2 Contenuto della confezione

Caricabatterie portatile compatta, Cavo di ricarica, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Indicatore di stato a LED
2 Pulsante di funzione
3 Presa micro USB
4 Presa USB-A (⚡)
5 Presa USB-C™
6 Presa USB-A (⚡)
7 Spina USB-A
8 Spina USB-C™

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.
IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

5.1 Accensione e spegnimento della Caricabatterie portatile

- Premere il pulsante di funzione 1 volta per accendere le caricabatterie portatile.

Le caricabatterie portatile si accende automaticamente quando si collega un dispositivo mobile. Le caricabatterie portatile non può essere spenta manualmente, si spegne automaticamente dopo 30 secondi se nessun dispositivo mobile è collegato.

5.2 Caricare le Caricabatterie portatile

Le caricabatterie portatile viene fornita parzialmente carica. Caricare completamente le caricabatterie portatile prima di usarla per la prima volta!

1. Collegare la presa USB-C™ o Micro-USB della caricabatterie portatile a una fonte di alimentazione USB tramite un cavo di ricarica.

Questa può essere un adattatore di ricarica USB a 230 V, un caricatore USB per auto a 12/24 V o la presa USB di un PC.

2. Scollegare tutte le connessioni del cavo dopo la carica.

5.3 Caricare il dispositivo mobile

1. Collegate il vostro dispositivo mobile a una delle prese USB-A.

Il vostro dispositivo mobile si sta caricando.
La presa USB-A (⚡) può essere usata per caricare dispositivi che richiedono una corrente maggiore, come i tablet.

2. Scollegare tutte le connessioni del cavo dopo la carica.

5.4 Controllo dello stato di carica

Vedi Fig. 2.
Premere una volta il pulsante di funzione per visualizzare lo stato della batteria. Durante la carica, i LED 1-4 lampeggiano in bianco.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare le batterie ogni 3 mesi per mantenerne la capacità.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente. D-34000-1998-0099

8 Dichiarazione di conformità UE

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite la batería ni la sumerja en ningún líquido.

Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo.
Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

Las pilas/baterías no son recambiables.
Un uso no conforme a lo previsto puede dañar las baterías y provocar derrames.

- Deje las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas en el producto y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.

La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos. Los daños mecánicos pueden causar el escape de sustancias gaseosas que podrían resultar muy irritantes, inflamables o tóxicas.
No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.
- No lo utilice en un entorno con peligro de explosión.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una batería auxiliar móvil y se utiliza para cargar y hacer funcionar dispositivos móviles.

2.2 Volumen de suministro

Batería externa compacta, Cable de carga, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Indicador LED de estado
2 Botón de función
3 Toma micro USB
4 Toma USB-A (⚡)
5 Toma USB-C™
6 Toma USB-A (⚡)
7 Enchufe USB-A
8 Enchufe USB-C™

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

5.1 Encendido y apagado de la batería externa

- Pulse el botón de función 1 vez para encender la batería externa.

La batería externa se enciende automáticamente cuando se conecta un dispositivo móvil. La batería externa no se puede apagar manualmente, sino que se apaga automáticamente después de 30 segundos si no hay ningún dispositivo móvil conectado.

5.2 Carga de la batería externa

La batería externa se suministra parcialmente cargada.
Cargue completamente la batería externa antes de utilizarla por primera vez.

1. Conecta la toma USB-C™ o Micro-USB de la batería externa a una fuente de alimentación USB mediante un cable de carga.

Puede ser un adaptador de carga USB de 230 V, un cargador USB de coche de 12/24 V o la toma USB de un PC.

2. Desconecta todas las conexiones del cable después de la carga.

5.3 Carga del dispositivo móvil

1. Conecte su dispositivo móvil a una de las tomas USB-A.

Su dispositivo móvil se está cargando.
La toma USB-A (⚡) puede utilizarse para cargar dispositivos que requieran una mayor corriente, como las tabletas.

2. Desconecta todas las conexiones del cable después de la carga.

5.4 Comprobación del estado de carga

Véase la Fig. 2.
Pulse el botón de función una vez para mostrar el estado de la batería. Durante la carga, los LED 1-4 parpadean en blanco.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Si no va a utiliza el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.
Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas.
Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.
D-34000-1998-0099

8 Declaración de conformidad CE

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Sluit de accu niet kort en dompel deze niet in vloeistoffen.

Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.
Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

De batterijen/accu's kunnen niet worden gewisseld.
Bij niet-reglementair gebruik kunnen accu's beschadigd raken en uitlopen.

- Laat lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen in het product achter en gooi het geheel weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.

Extreme warmte-inwerking kan leiden tot een explosie en/of het uitlopen van bijtende vloeistof. Door mechanische beschadigingen kunnen gasvormige stoffen naar buiten lopen, die zeer irriterend, brandbaar of giftig kunnen zijn.
Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.
- Niet gebruiken in een omgeving waar ontploffingsgevaar heerst.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een mobiele hulpbatterij en wordt gebruikt om mobiele toestellen op te laden en te bedienen.

2.2 Leveringsomvang

Powerbank compact, Oplaadkabel, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 LED-statusindicator
2 Functietoet
3 Micro USB-aansluiting
4 USB-A-aansluiting (⚡)
5 USB-C™-aansluiting
6 USB-A-aansluiting (⚡)
7 USB-A-stekker
8 USB-C™-stekker

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

IP20: Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Aansluiting en bediening

5.1 De powerbank in- en uitschakelen

- Druk 1x op de functietoets om de powerbank in te schakelen.

De powerbank wordt automatisch ingeschakeld wanneer u een mobiel apparaat aansluit. De powerbank kan niet handmatig worden uitgeschakeld, maar schakelt na 30 seconden automatisch uit als er geen mobiel apparaat is aangesloten.

5.2 De powerbank opladen

De powerbank wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.
Laad de powerbank volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt!

1. Sluit de USB-C™- of Micro-USB-aansluiting van de powerbank via een oplaadkabel aan op een USB-stroombron.

Dit kan een 230 V USB-oplaadadapter zijn, een 12/24 V auto USB-oplaadapparaat of de USB-aansluiting van een pc.

2. Ontkoppel alle kabelverbindingen na het opladen.

5.3 Opladen van uw mobiele apparaat

1. Sluit uw mobiele apparaat aan op een van de USB-A-aansluitingen.

Uw mobiele apparaat wordt opgeladen.
De USB-A-aansluiting (⚡) kan worden gebruikt om apparaten op te laden die een hogere stroomsterkte vereisen, zoals tablets.

5.4 De oplaadstatus controleren

Zie fig. 2.
Druk eenmaal op de functietoets om de batterijstatus weer te geven. Tijdens het opladen knipperen LED 1-4 wit.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik is, laad de accu's dan elke 3 maanden op om de capaciteit te handhaven.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. D-34000-1998-0099

8 EU-conformiteitsverklaring

Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke batteriet, og kom det ikke ned i væsker.

Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.
Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Batterierne/de genopladelige batterier kan ikke byttes.
Ved forkert brug kan batterier blive beskadigede og lække.

- Lad utætte, deformerede eller korroderede celler blive i produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.

Ekstrem varmepåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske. Mekanisk beskadigelse kan medføre, at der slipper gasformige stoffer ud, som kan være kraftigt irriterende, brandbare eller giftige.
Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er et mobilt ekstra batteri og bruges til at oplade og betjene mobile enheder.

2.2 Leveringsomfang

Powerbank kompakt, Opladningskabel, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 LED-statusindikator
2 Funktionsknap
3 Micro USB-bøsning
4 USB-A-bøsning (⚡)
5 USB-C™-bøsning
6 USB-A-bøsning (⚡)
7 USB-A-stik
8 USB-C™-stik

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.
IP20: Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

5.1 Tænd og sluk for powerbanken

- Tryk på funktionsknappen 1x for at tænde powerbanken.

Powerbanken tændes automatisk, når du tilslutter en mobilenhed. Powerbanken kan ikke slukkes manuelt, den slukker automatisk efter 30 sekunder, hvis der ikke er tilsluttet en mobilenhed.

5.2 Opladning af powerbanken

Powerbanken leveres delvist opladet.
Oplad powerbanken fuldt ud, før du bruger den første gang!

1. Tilslut powerbankens USB-C™- eller Micro-USB-bøsning til en USB-strømkilde via et opladerkabel.

Dette kan enten være en 230 V USB-opladningsadapter, en 12/24 V USB-oplader til bilen eller USB-stikket på en pc.

2. Frakobl alle kabelforbindelser efter opladning.

5.3 Opladning af din mobilenhed

1. Tilslut din mobilenhed til en af de USB-A-bøsninger.

Din mobilenhed oplades.
USB-A-bøsningen (⚡) kan bruges til at oplade enheder, der kræver en højere strømstyrke, f.eks. tablets.

2. Afbryd alle kabelforbindelser efter opladning.

5.4 Kontrol af opladningsstatus

Se Fig. 2.
Tryk én gang på funktionsknappen for at få vist batteristatus.
Under opladning blinker LED 1-4 hvidt.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, bør batterierne oplades hver 3. måned for at bevare kapaciteten.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. D-34000-1998-0099

8 EU-overensstemmelseserklæring

Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Bruksanvisning

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte batteriet och doppa det inte i vätskor.

Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, värmeutveckling, rök- eller gasutveckling.
Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Batterierna är inte utbytbara.
Vid icke avsedd användning kan batterier skadas och läcka.

- Låt tomma, deformerade eller korroderade batterier sitta kvar i produkten och kassera den med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.

Extrem värmepåverkan kan leda till explosion och/eller att frätande vätska läcker ut. På grund av mekaniska skador kan gasformiga ämnen läcka ut, som kan vara mycket frätande, brännbara eller giftiga.
Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Placera, installera och transportera produkten, produktdelar och tillbehör på ett säkert sätt.
- Produkten får inte användas i områden där explosionsrisk föreligger.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är ett mobilt extrabatteri och används för att ladda och driva mobila enheter.

2.2 Leveransomfång

Powerbank compact, Laddningskabel, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

1 LED-statusindikator
2 Funktionsknapp
3 Micro USB-uttag
4 USB-A-uttag (⚡)
5 USB-C™-uttag
6 USB-A-uttag (⚡)
7 USB-A-kontakt
8 USB-C™-kontakt

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet ”Beskrivning och funktion” eller ”Säkerhetsanvisningar”. Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.
IP20: Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Anslutning och användning

5.1 Slå på och stänga av powerbanken

- Tryck på funktionsknappen 1x för att slå på powerbanken.

Powerbanken slås på automatiskt när du ansluter en mobil enhet. Powerbanken kan inte stängas av manuellt, den stängs av automatiskt efter 30 sekunder om ingen mobil enhet är ansluten.

5.2 Laddning av powerbanken

Powerbanken levereras delvis laddad.
Ladda powerbanken fullständigt innan du använder den för första gången!

1. Anslut powerbankens USB-C™- eller Micro-USB-uttag till en USB-strömkälla via en laddkabel.

Detta kan antingen vara en 230 V USB-laddningsadapter, en 12/24 V USB-laddare för bilar eller USB-uttaget på en dator.

2. Koppla bort alla kabelanslutningar efter laddning.

5.3 Laddning av din mobila enhet

1. Anslut din mobila enhet till ett av USB-A-uttagen.

Din mobila enhet laddas.
USB-A-uttaget (⚡) kan användas för att ladda enheter som kräver en högre strömstyrka, t.ex. surfplattor.

2. Koppla bort alla kabelanslutningar efter laddning.

5.4 Kontrollera laddningsstatusen

Se Fig. 2.
Tryck på funktionsknappen en gång för att visa batteristatusen.
Under laddningen blinkar lysdioderna 1-4 vitt.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

NOTERA! Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna laddas var tredje månad för att bevara sin kapacitet.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. D-34000-1998-0099

8 EU-försäkran om överensstämmelse

Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte akumulátor ani jej neponořujte do kapalin.

Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Baterie/akumulátory nejsou vyměnitelné.

Při použití v rozporu s určením se mohou akumulátory poškodit a vytéci.

- Vyteklé, deformované nebo korodované články ponechte v produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.

Extrémní žár může způsobit výbuch anebo vytečení žíraviny.

Při mechanických poškozeních mohou unikat plynné látky, které mohou být silně dráždivé, hořlavé nebo toxické.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Produkt, díly produktu a příslušenství bezpečně umístěte, instalujte a přepravujte.
- Neprovozujte produkt ve výbušném prostředí.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je mobilní pomocná baterie a slouží k nabíjení a provozu mobilních zařízení.

2.2 Rozsah dodávky

Powerbanka kompaktní, Nabíjecí kabel, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Indikátor stavu LED
2 Funkční tlačítko
3 Zásuvka Micro USB
4 Zásuvka USB-A (⚡⚡)
5 Zásuvka USB-C™
6 Zásuvka USB-A (⚡)
7 Zástrčka USB-A
8 Zástrčka USB-C™

3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není doporučeno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

IP20: Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Připojení a ovládání

5.1 Zapínání a vypínání powerbanky

- Stisknutím funkčního tlačítka 1x powerbanku zapnete.

Powerbanka se zapne automaticky po připojení mobilního zařízení. Powerbanku nelze vypnout ručně, pokud není připojeno žádné mobilní zařízení, vypne se automaticky po 30 sekundách.

5.2 Nabíjení powerbanky

Powerbanka je dodávána částečně nabitá.

Před prvním použitím powerbanku plně nabijte!

1. Připojte zásuvku USB-C™ nebo Micro-USB powerbanky ke zdroji napájení USB pomocí nabíjecího kabelu.

Může to být buď nabíjecí adaptér USB 230 V, nabíječka USB do auta 12/24 V nebo zásuvka USB počítače.

2. Po skončení nabíjení odpojte všechna kabelová připojení.

5.3 Nabíjení mobilního zařízení

1. Připojte mobilní zařízení k jedné ze zásuvek USB-A.

Vaše mobilní zařízení se nabíjí.

Zásuvku USB-A (⚡⚡) lze použít k nabíjení zařízení, která vyžadují vyšší proud, například tabletů.

2. Po skončení nabíjení odpojte všechna kabelová připojení.

5.4 Kontrola stavu nabíjení

Viz Fig. 2.

Jedním stisknutím funkčního tlačítka zobrazte stav nabití baterie. Během nabíjení blikají kontrolky LED 1-4 bíle.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Při déle trvajícím nepoužívání nabíjejte akumulátory každé 3 měsíce, aby byla zachována jejich kapacita.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vytřídit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí. D-34000-1998-0099

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU

Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropským standardům a směrnicím.

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać akumulatora ani nie zanurzać go w cieczach.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, powstania wysokiej temperatury, dymu albo gazu.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Baterie/akumulatory są niewymienne.

Stosowanie akumulatorów w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do ich uszkodzenia i wycieku.

- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa pozostawić w produkcie i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.

Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatury może doprowadzić do wybuchu lub wycieku żrącej cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą doprowadzić do uwolnienia substancji gazowych o silnych właściwościach drażniących, palnych albo trujących.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.
- Nie używać w otoczeniu zagrożonym wybuchem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest przenośnym akumulatorem pomocniczym i służy do ładowania i obsługi urządzeń mobilnych.

2.2 Zakres dostawy

Powerbank kompaktowy, Kabel do ładowania, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Wskaźnik stanu LED	**5** Gniazdo USB-C™
2 Przycisk funkcyjny	**6** Gniazdo USB-A (⚡)
3 Gniazdo Micro USB	**7** Wtyczka USB-A
4 Gniazdo USB-A (⚡)	**8** Wtyczka USB-C™

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje" oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

IP20: Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Przyłącze i obsługa

5.1 Włączanie i wyłączanie powerbanku

- Naciśnij przycisk funkcyjny 1x, aby włączyć powerbank.

Powerbank włącza się automatycznie po podłączeniu urządzenia mobilnego. Powerbanku nie można wyłączyć ręcznie, wyłącza się on automatycznie po 30 sekundach, jeśli nie jest podłączone żadne urządzenie mobilne.

5.2 Ładowanie powerbanku

Powerbank jest dostarczany częściowo naładowany.
Przed pierwszym użyciem powerbanku należy go całkowicie naładować!

1. Podłącz gniazdo USB-C™ lub Micro-USB powerbanku do źródła zasilania USB za pomocą kabla ładującego.

Może to być adapter do ładowania USB 230 V, samochodowa ładowarka USB 12/24 V lub gniazdo USB komputera.

2. Po zakończeniu ładowania należy rozłączyć wszystkie połączenia kablowe.

5.3 Ładowanie urządzenia przenośnego

1. Podłączyć urządzenie mobilne do jednego z gniazd USB-A.

Urządzenie przenośne jest ładowane.
Gniazdo USB-A (⚡) może być używane do ładowania urządzeń wymagających wyższego natężenia prądu, takich jak tablety.

2. Po zakończeniu ładowania należy rozłączyć wszystkie połączenia kablowe.

5.4 Sprawdzanie stanu ładowania

Patrz Fig. 2.
Naciśnij raz przycisk funkcyjny, aby wyświetlić stan akumulatora. Podczas ładowania diody LED 1-4 migają na biało.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

UWAGA! **Szkody materialne**

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas ładować akumulatory co trzy miesiące w celu utrzymania pojemności.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.

D-34000-1998-0099

8 Deklaracja zgodności z normami UE

Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.